

Четвъртък, 24 май 2012 г.

**Швейцарски квоти за броя на разрешителните за пребиваване, издавани на граждани на Полша, Литва, Латвия, Естония, Словения, Словакия, Чешката република, Унгария**

P7\_TA(2012)0226

**Резолюция на Европейския парламент от 24 май 2012 г. относно швейцарски квоти за броя на разрешителните за пребиваване, издавани на граждани на Полша, Литва, Латвия, Естония, Словения, Словакия, Чешката република и Унгария (2012/2661(RSP))**

(2013/С 264 Е/13)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Споразумението за свободна търговия от 22 юли 1972 г. между Европейската икономическа общност и Конфедерация Швейцария <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид Споразумението от 21 юни 1999 г. между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора <sup>(2)</sup>, и по-специално приложение I към него относно свободното движение на хора и приложение III относно взаимното признаване на професионални квалификации,
  - като взе предвид Протокола от 26 октомври 2004 г. към Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, за свободното движение на хора във връзка с участието на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република като договарящи страни след присъединяването им към Европейския съюз <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид Протокола от 27 май 2008 г. към Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга, относно свободното движение на хора във връзка с участието на Република България и Румъния като договарящи страни след присъединяването им към Европейския съюз <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 7 септември 2010 г. относно ЕИП-Швейцария: пречки пред пълното прилагане на вътрешния пазар <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Заключенията на Съвета от 14 декември 2010 г. относно отношенията на ЕС със страните от ЕФТА,
  - като взе предвид решението на Федералния съвет на Швейцария от 18 май 2012 г. относно прилагането на предпазна клауза по отношение на осем държави членки на ЕС,
  - като взе предвид въпросите от 14 май 2012 г. и 16 май 2012 г. до Комисията относно швейцарските квоти за броя на разрешителните за пребиваване, издавани на граждани на Полша, Литва, Латвия, Естония, Словения, Словакия, Чешката република, Унгария (О-000113/2012 – В7-0115/2012 и О-000115/2012 – В7-0116/2012),
  - като взе предвид член 115, параграф 5 и член 110, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че Федералният съвет на Швейцария реши от 1 май 2012 г. да въведе количествени ограничения за разрешителните за престой от категория Б за престой с продължителност до пет години, предоставяни на граждани на Полша, Литва, Латвия, Естония, Словения, Словакия, Чешката република и Унгария;

<sup>(1)</sup> ОВ L 300, 31.12.1972 г., стр. 189.

<sup>(2)</sup> ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 6.

<sup>(3)</sup> ОВ L 89, 28.3.2006 г., стр. 30.

<sup>(4)</sup> ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 53.

<sup>(5)</sup> ОВ С 308 Е, 20.10.2011 г., стр. 18.

Четвъртък, 24 май 2012 г.

- Б. като има предвид, че взимайки това решение, швейцарските органи активираха така наречената предпазна клауза, установена в член 10 на споразумението от 1999 г., която им позволява да въведат временно посочената ограничителна мярка, ако през дадена година броят на издадените разрешителни за пребиваване надвиши средния брой за предходните три години с поне 10 %; като има предвид, че швейцарските органи заявиха, че подобна ситуация е констатирана по отношение на гражданите на осем държави членки на Европейския съюз (ЕС);
- В. като има предвид, че предпазната клауза, на която се позовават швейцарските органи, във вида, в който е установена в член 10 от споразумението от 1999 г. не предвижда дискриминация въз основа на гражданството при определянето на ограничения за разрешителните за престой, нито въвеждането на квоти на броя им, и се отнася до „заети и самостоятелно заети лица от Европейската общност“;
- Г. като има предвид, че до 30 април 2011 г. Швейцария прилагаше количествени ограничения по отношение на гражданите на осем държави членки, които се присъединиха към ЕС през 2004 г., както това се допуска от протокола от 2004 г.; като има предвид, че след изтичането на преходния период се прилага член 10, параграф 4 от споразумението от 1999 г.;
- Д. като има предвид, че е необходимо посочената ситуация да бъде разгледана в по-широк контекст, тъй като швейцарските органи са предприели редица мерки, които заплашват постигнатия вече напредък при прилагането на двустранните споразумения и относно които Парламентът вече изрази опасенията си в своята резолюция от септември 2010 г.;
- Е. като има предвид, че Швейцария прие редица така наречени съпътстващи мерки, които придружават споразумението за свободно движение на хора (ССДХ), които могат да възпрепятстват предоставянето на услуги от стопанските субекти в ЕС, най-вече малките и средните предприятия (МСП), в Швейцария, и като има предвид, че според съдебната практика на Съда на ЕС, голяма част от посочените подкрепящи мерки може да бъде приета единствено, ако пропорционално защитават общия интерес, който все още не е бил защитен в държавата по произход на доставчиците на услуги;
- Ж. като има предвид, че посочените съпътстващи мерки не са пропорционални спрямо поставената цел, що се отнася до задължението за предоставяне на предварително уведомление с период на изчакване от осем дни, изискването да се допринесе към разходите за прилагане на тричленната комисия и задължението на чуждестранните предприятия, предоставящи трансгранични услуги да предоставят гаранция за финансова почтеност; като има предвид, че посочените мерки са особено затрудняващи за МСП, които желаят да предоставят услуги в Швейцария;
- З. като има предвид, че в нарушение на ССДХ швейцарските органи взеха решение да оттеглят разрешението за германски и австрийските таксите да превозват пътници до швейцарските летища;
- И. като има предвид, че тези въпроси бяха многократно разисквани с Швейцария в рамките на създадения по ССДХ съвместен комитет; като има предвид, че съвместният комитет не успя да разреши посочените проблеми;
- Й. като има предвид, че се допускат единствено ограничени промени в ССДХ с цел адаптирането му спрямо еволюцията на законодателството на ЕС в областта на свободното движение на хора; като има предвид, че на ССДХ липсват ефективни механизми за надзор и съдебен контрол, подобни на използваните в рамките на ЕС и ЕИП;

### **Швейцарски квоти за броя на разрешителните за престой, предоставяни на граждани на ЕС**

1. Изразява дълбоко съжаление по повод решението на швейцарските органи да въведат отново количествени ограничения за разрешителните за дългосрочен престой, предоставяни на граждани на осем държави членки, присъединили се към ЕС през 2004 г., като по този начин ограничават предвиденото в споразумението с ЕС от 1999 г. свободно движение на хора;
2. Счита това решение за дискриминационно и незаконосъобразно, доколкото липсва правно основание за подобна диференциация въз основа на гражданството в действащите между Швейцария и ЕС договори; настоятелно призовава швейцарските органи да преразгледат решението си и да оттеглят активирания на предпазната клауза;

Четвъртък, 24 май 2012 г.

3. Отбелязва, че условията за прилагане на разпоредбите на член 10, параграф 4 от споразумението от 1999 г., във вида допълнен с протокола от 2004 г., не са изпълнени;
4. Приветства навременното и критично изявление на Върховния представител/заместник-председател на Европейската комисия, като настоятелно призовава службите ѝ да предприемат всички необходими действия, за да изискат швейцарските органи да отменят своето решение;
5. Отбелязва, че през 2008 г. чрез протокол II Швейцария разшири правото на свободно движение по отношение на България и Румъния; все пак изразява съжаление, че споразумението предвижда преходни периоди за срок до седем години; изразява съжаление по повод факта, че през май 2011 г. швейцарското правителство реши да удължи преходния период за българи и румънци до 31 май 2014 г.;
6. Счита, че вместо да въведат ограничителни мерки в действащата рамка, двете страни следва да работят за развитието на по-подходяща, ефективна и гъвкава система на сътрудничество, с цел по-нататъшно улесняване на свободното движение на хора; призовава Комисията при първа възможност да постави въпроса пред швейцарските органи и да включи проблема в дневния ред на следващата среща на създадения по споразумението съвместен комитет;

#### **Пречки пред пълното прилагане на единния пазар**

7. Призовава Комисията да посочи какви мерки са били предприети от приемането на резолюцията на Парламента от 7 септември 2010 г. за разрешаване на проблемите със съпътстващите мерки, които затрудняват МСП от ЕС да предоставят услуги в Швейцария и да убеди швейцарски органи да отменят нормативните уредби, които задължават чуждестранните предприятия, предоставящи трансгранични услуги да предоставят гаранция за финансова почтеност;
8. Изразява загриженост по повод решението на Федералния свет на Швейцария да разгледа въвеждането на допълнителни съпътстващи мерки;
9. Потвърждава загрижеността си относно положението на швейцарските летища, до които вследствие на отказа на швейцарските органи, германските и австрийските таксите нямат право да превозват пътници, и настоятелно призовава Комисията да разгледа съвместимостта на посоченото решение със ССДХ;
10. Изразява съжаление, че споразумението не взема предвид Директива 2004/38/ЕО относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки; призовава за по-динамично приспособяване на споразуменията към области, отнасящи се до вътрешния пазар спрямо еволюцията на достиженията на правото на ЕС;
11. Счита, че за бъдещото развитие на участието на Швейцария в единния пазар от ключово значение е нормативната уредба от двете страни да предостави на икономическите оператори по-прозрачна и предвидима среда;
12. Призовава за постигането на нов напредък при намирането на хоризонтални решения на проблеми, свързани с необходимостта от динамично приспособяване на споразуменията към еволюиращите достижения на правото на ЕС, единно тълкуване на споразуменията, независим контрол и механизми за правоприлагане, механизми за разрешаване на спорове, които да не се характеризират с разпокъсаност, прозрачност в системата за вземане на решения и комуникация между съвместните комисии;
13. Подчертава, че механизмите за контрол на съвместимостта, които надхвърлят изцяло националните средства, са важни за доброто функциониране на вътрешния пазар;

Четвъртък, 24 май 2012 г.

14. Изразява готовността си да подкрепи задълбочаването на отношенията между ЕС и Швейцария с оглед преодоляване на предизвикателствата, пред които са изправени двете страни;

\*

\* \*

15. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и на правителствата и парламентите на държавите-членки, както и на швейцарското правителство и парламент.

### **Венецуела: евентуално оттегляне от Междоамериканската комисия по правата на човека**

P7\_TA(2012)0227

**Резолюция на Европейския парламент от 24 май 2012 г. относно евентуалното оттегляне на Венецуела от Междоамериканската комисия по правата на човека (2012/2653(RSP))**

(2013/С 264 Е/14)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид своите предишни резолюции относно Венецуела, а именно резолюцията от 24 май 2007 г. относно случая „Radio Caracas TV“<sup>(1)</sup>, резолюцията от 23 октомври 2008 г. относно недопускането по политически мотиви на кандидати на избори<sup>(2)</sup>, резолюцията от 7 май 2009 г. относно случая с Мануел Росалес<sup>(3)</sup>, резолюцията от 11 февруари 2010 г. относно Венецуела<sup>(4)</sup>, и резолюцията от 8 юли 2010 г. относно случая с Мария Лурдес Афиуни<sup>(5)</sup>,
- като взе предвид Американската декларация за правата и задълженията на човека от 1948 г., официализираща началото на междуамериканската система за закрила за правата на човека (IAHRS), и като взе предвид създаването през 1959 г. от Организацията на американските държави (ОАД) на Междоамериканската комисия по правата на човека (IACHR), чиято страна е Венецуела от 1977 г. насам, както и закононото установяване на IACHR през 1979 г.,
- като взе предвид създаването през 1979 г. на Междоамериканския съд за правата на човека, чийто член е Венецуела от 1981 г. насам,
- като взе предвид своите резолюции от 17 юни 2010 г. относно политиката на Европейския съюз в полза на защитниците на правата на човека<sup>(6)</sup> и от 18 април 2012 г. относно годишния доклад за правата на човека по света и политиката на Европейския съюз в тази област, включително последствията за стратегическата политика на ЕС в областта на правата на човека<sup>(7)</sup>,
- като взе предвид изразеното на 4 май 2012 г. от говорителя на върховния комисар на ООН по правата на човека, Rupert Colville безпокойство, породено от евентуалното оттегляне на Венецуела от IACHR,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
- като взе предвид 122, параграф 5, и член 110, параграф 4 от своя правилник,

<sup>(1)</sup> ОВ С 102 Е, 24.4.2008 г., стр. 484.

<sup>(2)</sup> ОВ С 15 Е, 21.1.2010 г., стр. 85.

<sup>(3)</sup> ОВ С 212 Е, 5.8.2010 г., стр. 113.

<sup>(4)</sup> ОВ С 341 Е, 16.12.2010 г., стр. 69.

<sup>(5)</sup> ОВ С 351 Е, 2.12.2011 г., стр. 130.

<sup>(6)</sup> ОВ С 236 Е, 12.8.2011 г., стр. 69.

<sup>(7)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2012)0126.